Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

ĐÂY ĐỦ CHI TIẾT VỀ NGUỒN TIN

NHỮNG PHI CƠ LẠ DỘI BOM bờ Nam Bến - Hải

27 chết — 10 bị thương — 9 ngôi nhà — 3 xe ô tô và nhiều mấy móc bị hủy

PHÁT NGÔN NHÂN QUÂN SỰ HOA KỲ :

« Nếu là phi cơ Hoa Kỳ thì đó chỉ là sự nhầm lẫn »

Tin giờ chót Hãng Pháp tấn xã loan :

PHI CƠ LẠ OANH KÍCH BẾN HẢI LẦN THỨ

SAIGON (SP) 19-8.— Chiều thứ sáu, ở phía bực cao không có xuất phát từ đất tiếp oanh tạc đầu cầu Hiền Lương và phía Nam. Lần sáy là lần oanh tạc thứ hai. 7 Cảnh sát viên VN bị chết với 20 thêm nhàn.

Theo nguồn tin CSQG, 2 phản lực cơ từ miền Nam bay ra định oanh tạc vào phía nam đầu cầu Bến Hải nhưng nơm nhầm vào 1 trạm cảnh sát và mấy căn nhà.

Ngoài số 27 người bị chết trên còn có chừng 10 nhân viên dân sự làm việc tại Nha Cảnh sát bị chôn hoặc bị thương. Hai chiếc xe Jeep, 1 xe Dodge, mấy máy điện lực và một kho đạn dược bị bốc hơi ngay. Theo nguồn tin mới nhận được có 9 căn nhà bị phá hủy.

Phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ cho biết cuộc đang điều tra cuộc đội bom lần đầu xảy ra vào đầu hôm thứ năm. Nhà đương cuộc Hoa Kỳ tại Saigon đang cùng chính quyền Việt - Nam Cộng - Hòa nghiên cứu tai nạn trên. Phát ngôn viên còn nói thêm chính sách Hoa kỳ không nhằm oanh tạc vùng phi quân sự. Nếu các phản lực cơ trên là của Hoaky thì vụ oanh tạc đó do nhầm lẫn gây ra.

Tối hôm qua Bộ Tư Lệnh chi huy HK vẫn chưa điều tra được xem có

XEM TIẾP TRANG 4 K

HÌNH TRÊN: Từ trái sang phải, Thiếu Tá Phạm Thái, Đại Úy Nguyễn Bảng, 3 phi công Đại Úy Dương Thiệu Cường, Trung Úy Lưu Đức Trinh, Thiếu Úy Nguyễn Thành Nam, và cô Công Huyền tân nữ Ái Trinh, chiếu đầu Hàng Không.

HÌNH DƯỚI: Quang cảnh đám tang tại Nghĩa địa Mạc Đĩnh Chi. (SAX)

THIẾU TƯỚNG CHỦ-TỊCH UBHPTƯ và NHIỀU YẾU NHÂN VIỆT NAM ĐI ĐALẠT

SAIGON 19-9.— Sáng thứ bảy vừa hồi 9g, Th. tướng Ng cao Kỳ CTUBHPTƯ đã cùng với quý ông Đinh trinh Chính UV Tâm lý Chiến Tr tá quân y Ng Tấn Hồng UV Thanh niên và Đại tá Phạm văn Liễu TGĐCS Quốc Gia đáp máy bay riêng đi Đà lạt viếng thăm máy cơ sở quân đân chính.

XEM TIẾP TRANG 4 L

Lễ an táng cố Uỷ viên XDNT và 2 cộng sự viên đã cử hành trọng thể sáng 18-9

SAIGON 18-9.— Trong 1 tuần lễ vô cùng trọng thể, đi bài ông Nguyễn Kỳ Xung, cố UVXDNT và hai cộng sự viên của ông là Thiếu tá Phạm Thái và Đại úy Ng Bảng đã được an táng hồi 10g sáng nay tại Nghĩa trang Mạc đình Chi Đà thành.

Trước giờ chuyển cửu, Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, CTUBLĐQG và Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ CTUBHPTƯ đã đến viếng mình trước linh cữu của ông Uỷ viên và 2 cộng sự viên để tưởng niệm những người đã hy sinh vì tổ quốc. Thiếu nhất vật cao cấp Hoa Kỳ cũng đến phúm ưu trong dịp này.

Sau đó đoàn bàn tới ăn đám của 1 người trong mùa mưa, đám táng đã chuyển từ từ trong nỗi buồn thảm tiếng khóc của các thân nhân người quá cố hòa lẫn với tiếng kèn tang tốc. Đám tang khởi hành từ Bộ XD Nông Thôn qua đường Hai bà Trưng, đường Thống Nhất rồi thẳng xuống đường Mạc đình Chi và đến nghĩa trang Đa Thiện.

Dẫn đầu đám tang là 1 xe quân cảnh, 4 xe non và đoàn quân nhạc. Kế đến xe chở các vị Thượng Tọa, rồi đến 3 xe chở đồ hoa : trước hết là xe chở linh cữu cố Đại úy Nguyễn Bảng, đến xe chở linh cữu cố Thiếu Tá Phạm Thái, và sau cùng là xe chở linh cữu ông cố Uỷ viên Nguyễn Kỳ Ung.

Trên mỗi chiếc quan tài đều có phủ lá Quốc kỳ VN và trước nóc xe tang là một tấm bao nhung, trên gắn huy chương của những người

XEM TIẾP TRANG 4 5

PHÓNG VIÊN CHIẾN TRANH LÃO THÀNH G. LUCAS CỦA MỸ

Phỏng vấn 250 tù binh V. Cộng

- VC MIỀN NAM MUÔN MIỀN BẮC BỊ DỘI BOM NHIỀU HƠN NỮA
- SỢ HÃM HỐ NHƯ SỢ BOM ĐẠN VÌ DỄ MẮC KẸT
- ĂN SỐNG NUỐT TƯƠI VÌ KHÔNG DÁM NẤU NƯỚNG

HOA THỊNH ĐỐN 18-9.— Bọn đã kích CS ở miền Nam VN hiện nay ngày càng mất ảo tưởng và mất tinh thần, không còn hy vọng gì thắng trận ở VN.

Đây là kết luận của thông tin viên chiến tranh lão thành Jim G. Lucas sau những cuộc phỏng vấn 250 tù binh VC quy chánh viên và tỵ nạn Cộng sản.

Trong một điện tín gửi từ Cảnthơ, được đăng tải trong tờ «Washington Daily News» số xuất bản ngày 16-9-65, ông Lucas đã viết : «Các nhà đương cuộc của chúng ta cho rằng những chu trả lời của VC cho điều tra viên có ý nghĩa rất nhiều và rất đáng chú ý».

I tù binh nói rằng khi xảy ra 1 cuộc tấn công vào 1 làng thì VC thường chạy trốn, nhất là khi chúng kém quân số. Ít có binh khác cùng nói: «Chính phủ VNCH sẽ thắng trận vì có phi cơ và xe Phi nước.

I quy chánh viên cho hay : «VC ở miền Nam đều có quan tâm gì khi phi cơ ném bom xuống Bắc Việt. Chúng còn muốn cho miền Bắc bị ném bom nhiều, thay vì dụ kích VC ở đây bị ném bom».

I VC khác than phiền rằng bọn chúng phải tốn nhiều thời gian đào hầm hố và phải đi bộ suốt đêm. Song chính các tù binh VC cho biết chính du kích cũng sợ các hầm hố đó cũng như sợ bom đạn. Vì chúng sợ bị mắc bẫy kẹt ở trong đó.

Một chánh trị viên đã tả cảnh đoàn vị của bốn phái đi chuyển 3 lần trong 2 ngày và không dám nấu nướng vì sợ bị tìm thấy vị trí.

Bọn Cộng Sản từ Bắc Việt vào đã được cho biết trước rằng đời sống của bọn chúng miền Nam sẽ cực khổ, song không ngờ đã lại cực khổ quá như vậy. Chúng tin rằng chúng bị dánh lừa, và trước đây chúng tưởng sẽ thắng VC Nam quân được miền Nam nhiều hơn. Chúng cho được Cộng sản BV nói cho biết rằng nhân dân sẽ đón bọn chúng như những người giải phóng thật và nhân dân khinh chống bọ ta mệt.

Từ hồi cộng thua phiền đến lòng thường bắt bẻ đem nộp cho Chính

XEM TIẾP TRANG 4 C

Khơi khơi... ăn trộm, coi như không có pháp luật

ĐÔ THÀNH (VĐ).— Lúc 11 giờ trưa 17-9, nhân viên Cảnh sát đi tuần tới trước cửa nhà số 42 đường Tú Xương, thấy 11 người bài chiếc xe vận tải số NDE.393 và NVA.767, lấy đồ vật liệu xây cất nhà cửa của hàng Uonn, như không có xin phép và cấm trại. Sanh viên thì Cảnh Sát cảm lại bắt không giấy tờ của chủ để cho lấy vật liệu, thì lúc đó mới bay cả 11 người đem 2 chiếc xe vận tải tới ấn trụ. Tất cả bị bắt về bốt cảu lưu để giải tòa.

«Tiêu» Thế Giới tại đường Huỳnh Thúc Kháng

ĐÔ THÀNH (VĐ).— Hay tin cửa nhà của hắt kiều Lý Thọ số 52 đường Huỳnh thúc Kháng, bên dưới nhà là tiệm bán-hàng trên lầu bán quần áo, chủ nhà mới rất nhiều hắt kiều tới đánh bạo, đủ các thứ trò chơi như bài cào, xập-xám-chương, sòng bạc này đánh ăn thua rất lớn, có con bạc được tới cả 100 ngàn đồng. Mà cược điều tra sau nhiều ngày theo dõi, lúc 5g chiều 17-9, nhân viên Cảnh sát Đô thành bủa lưới bao vây ập vào bắt, các con bạc thấy lính bỏ chạy. Cảnh sát liền nổ súng chỉ thiên chặn bắt được chủ nhà và 15 con bạc là người hắt kiều. Một số tiền tang quan trọng và đồ bài cào bị tịch thâu. Các con bạc bị bắt và bắt cầu lưu để giải tòa.

Tám đánh một, không chột cũng quê

SAIGON.— Vào lúc 6g30 ngày hôm qua, ông Trần công Tâm, 25t, trú tại số Biệt Đoàn 222 của Tòa Nhà CSQG đang đi trên đường Nguyễn Hoàng, thình lình bị 8 kẻ vô danh ý phục màu xanh lá cây vây đánh và đâm nơi bàng, giựt một vật gây chuyền rồi tẩu thoát. Ông Tâm đã được đưa vào Bình Viện Chợ Rẫy, bịnh tình có mối trầm trọng.

Tin tức khắp nơi

Phá hủy một số hàng lậu, bị tịch thâu

GIA ĐỊNH.— Do quyết định của Ủy Ban Kiểm Tra Tài Nguyên tỉnh một số hàng lậu quan trọng chế tạo tại các nước CS và bị Cảnh sát tịch thu đã bị phá hủy lúc 9g sáng nay tại Tỷ Cảnh sát Gia định.

Số hàng bị phá gồm có 7227 chai bia, 4000 chai dầu, 275 đèn bàm, 2649 cục pilles đủ loại, 350 viết máy, 815 cục xà phòng và nhiều vật dụng khác như mền, thau dao bàm...

Ông Phạm văn Luận, Trưởng phòng Kiểm tra Tài Nguyên Tỷ Cảnh sát Gia Định cho biết số hàng này bị tịch thu từ năm 1962. Là năm phát động cuộc kiểm soát tài nguyên Quốc gia, cho đến ngày 30-8-65.

Hiện diện trong buổi lễ, có qui ông Trần v. Sinh, Trưởng tỷ Kinh tế Xã hội, đại diện ông Tỉnh trưởng, ông Nguyễn v. Thân, bộ viên H.Đ Tỉnh cùng đại diện các cơ quan Cảnh sát thuế vụ cùng đông đảo.

Tổng tiện không được cón hâm dọa liệng lựu đạn vào xe

SAIGON.— Vào lúc 10 giờ đêm 17-9, ông Lê văn Phần 46 tuổi, tài xế chiếc xe đò số 1A.0778, nhà ở Khánh Hưng đang vậu xe tại bến thì có một thanh niên đến hỏi ông Phần phải đưa tiền xét. Ông nay không chịu nên này lên rút trong người ra một trái lựu đạn hâm dọa bảo nếu mà xe, Rất may Cảnh sát đến vừa kịp nơi trông thấy, chận bắt tên này đưa về bốt, được biết tên là Nguyễn văn Tuyến 27 tuổi.

Cùng đêm nói trên, nhân viên Cảnh sát, mở cuộc kiểm soát tại các đường Trần nhân Tôn, Hùng Vương, Petrus Ký và Minh Mạng, đã bắt được một thanh niên cư ngụ không khai bản, xét trong người thanh niên này có trái lựu đạn loại tân sống M 26.

Thanh niên này bị đưa về bốt, khai tên là Nguyễn văn Lăng 32 tuổi Binh nhì. Cả hai bị giải Quân vụ Thị trấn.

Ăn mạng thể thảm tại Thị Nghè

GIA ĐỊNH (DL).— Khoảng 2g sáng 18-9, tại 1 căn nhà số 232A 5p Nhựt Tri 6 Khóm 5 đường Hùng Vương (Thị Nghè) có xảy ra 1 vụ ăn mạng cùng rợn. 2 chị em 1 thiếu phụ bị bắn trong yết hầu và mang trọng chết tại chỗ. Nạn nhân là Trần thị Nao 41 tuổi. 1 thiếu phụ không có chồng ở phía vói em là Ng văn Na 22tuổi, cả 2 nằm chết sóng soài trên vũng máu tại nhà.

Mới cuộc điều tra được biết có 1 anh chồng ở cạnh nhà chị Nao, lâu nay thường đã ý chọc ghẹo chọc chị Nao vợ chồng thường hay cãi nhau. Nên đang ngồi trong nhà thình lình nghe tiếng đóng chị Nao trong thấy anh nọ từ cửa sau xông vào nhà đến phòng chị, cố lấy vịnh giữ trở cường ép chị Nao là tên, thì cô 2 đưa em chị thực giác đến can thiệp có vai lôi phải trái với anh nọ.

Cô 2 vừa bị anh nọ trói vô nhà xách súng bắn chị Nao trúng mang tang cón anh Na trông xét hiểu chết tại chỗ rồi thoát thân. Hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra, thì hai nạn nhân được chở viện nhà xác.

Một Trung đội trưởng VC được tặng 20.000đ.

TRÚC GIANG.— Một cán binh VC qui chánh vừa được Trung tá Trần ngọc Châu, Tỉnh trưởng Kiến Hòa, tặng 20.000đ. để thưởng công đã đem số súng cho chánh quyền một khẩu súng tiểu liên Tiệp Khắc cái tiến và 450 viên đạn.

Đương sự tên Lê văn Sinh, tự Sơn, bí danh Phạm trung Đức, Trung Đội Trưởng thuộc Đại đội 5, Tiểu đoàn 269 chánh qui VC, vừa ra trình diện tại Tỉnh Kiến Hòa xin qui chánh ngày 15-9-65.

Anh Sơn còn đem nộp cho chánh quyền 6 quả lựu đạn và một số quân trang quân dụng cá nhân.

Việc phân phối xe gắn máy đã đặt mua trước ngày 9-9 sẽ được cứu xét

SAIGON 18-9.— Bộ Kinh Tế vừa cho biết những xe gắn xe máy và Scooters sắp nhập cảng nhưng đã đặt mua trước khi công bố thông cáo ngày 9-9-64 sẽ được Ủy Ban Phân phối sắp thành lập nghiên cứu và giải quyết.

Theo thông cáo ngày 9-9-65 Bộ Kinh tế đã đặt hai loại xe gắn máy và Scooter dưới chế độ phân phối tức xe chỉ có thể bán cho khách hàng theo phiếu do «Tiểu ban cứu xét đơn xin mua xe gắn máy và Scooter» cấp phát.

Công theo Bộ Kinh tế ngân khoản dự trù trong năm 65 việc nhập cảng xe gắn máy các loại đã được ấn định là 1.536.000 Mỹ kim cho xe gắn máy 690.000 Mỹ kim cho xe Scooter 910.000 Mỹ kim cho xe Vespa và Lambretta Lambretta, 20.500 gắn máy Nguyên tắc Bộ Kinh Tế đã thâu khoản 769.000 Mỹ kim để nhập cảng bộ phận rời xe gắn máy trong kỳ độ nhị lục cá nguyệt 65.

QUÂN T.C ĐÃ TRÀN VÀO NỘI ĐỊA ẤN

SỐ 193 ✶ NĂM THỨ 3 ✶ BỘ MỚI ✶ 2Đ. THỨ HAI 20-9-65 (25-8. Ất.)

SÓNG nhựt-báo

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH — Tòa soạn và Trị sự 34 Thái-Khoa-Huân, Saigon ★ Đ.T. : 24.928 ★ — Tổng Thư ký tòa soạn: ĐẶNG-GIAO

Mở màn trận đánh lớn nhứt trong tháng 9

QUÂN NHẢY DÙ HOA - KỲ VÂY 2.000 VC Ở AN-KHÊ

VC cố mở một trận đánh đo sức với sư đoàn Không-Vân 101 Mỹ vừa tới An-Khê trong mấy ngày nay

SAIGON 19-9 (AP.UPI).— Chiến kun qua tại An Khê một trận đánh đã đã xảy ra giữa một nhóm lớn VC và sư đoàn không vận nhảy dù HK 101. Theo lời phát ngôn nhân quân sự HK hồi 12 giờ trưa VC xử dụng loại súng cối nhỏ và trọng pháo bắn vào đơn vị nhảy dù HK ngay khi họ được chở bằng phi cơ trực thăng tới thả: trong sông con. Từ sẽ chiến trở đi chiến cuộc càng tăng mạnh.

Phát ngôn nhân quân sự Hoa kỳ cho nói rằng đây là trận đánh lớn nhất trong tháng 9 này. VC đã vận dụng 1 lực lượng lớn mạnh mà QĐ Trận đánh trên, đã Vos loan tin giao chiến giữa quân đội ND Mỹ thuộc Sư đoàn không vận HK với bọn VC, trong khi quân đội HK mở cuộc tảo quét du kích CS trong vùng Đông Bắc An Khê.

Cuộc giao tranh dã diễn ra giữa quân đội Mỹ với VC tại vùng cách 20km hướng Đông An Khê. Cho đến đêm 18-9-65 thì cuộc hành quân đã mới ta được 12 giờ và cuộc đụng độ vẫn đang tiếp diễn nên chưa biết rõ sự thật hội của đã bắn.

Đại BBC loan tin thì du kích VC đã mở cuộc tấn công vào sư đoàn không vận 101 của Hoa Kỳ thiết lập cáo cứ tại An Khê và quân Mỹ đã giáng lưới bủa vây VC. Cuộc tác

XEM TIẾP TRANG 4 3

320 NGÀN binh sĩ T.C. phục sẵn tại 4 địa-điểm sửa soạn lâm trận

Mạc Tư Khoa Luân Đôn Hoa Th. Đôn tỏ vẻ lo ngại

TÂN ĐỀ LY (AP-UPI Reuter) 19-9 — Thu thập những nguồn tin quốc tế vừa xảy hôm nay, người ta được biết các binh sĩ TC đã điều động qua thung lũng Tây tang hướng về biên giới Ấn trong đêm hôm qua. Chính giới Tân Đề Ly hiệu đang chuẩn bị việc TC trên quân sang cam thiệp cuộc chiến tranh Ấn—Hồi. Một phát ngôn viên bộ quốc phòng Ấn cho hay Ấn vẫn sẵng chuẩn bị đương đầu với mọi sự tấn công của TC tại vùng biên giới. Nguồn tin chính thức tại thủ đô Tân Đề Ly cho hay 320 sang nay quân TC đã được biên giới tại 2 địa điểm vùng Sikkim Quân TC đã tiến sâu vào bộ địa Ấn 140 thước. Có tất cả 3 đại đội binh sĩ TC gồm 200 người mỗi đại đội đã tới Chinh-tang. 1 cứ điểm cách biên giới TC 4 cây số được trấn quân vào khu vực Sikkim. Tại một cứ điểm kế cận thuộc đồi Cindu, thuộc bắc Chol Chulu, quân TC đã phát 3 thương binh bằng súng quân. Lúc mà mới các chạm trên cũng khởi gây vùng biên giới. Tại địa điểm khác thuộc đèo Yakla, TC đã phục 12 con ngựa để thăm thính.

XEM TIẾP TRANG 4 G

T. Nhựt

Chuyện Chu-Tử nghe và viết trên giường bịnh

TH. TỌA THÍCH-TRÍ-QUANG

người láng giềng bí ẩn

MỘT VỊ TƯỚNG VNCH

(Tiếp theo)

Đôi con nhỏ của tôi, sau khi «quan sát» trước cửa phòng T. T. Thích trí Quang, chạy về nói với tôi :

— Ba thủ rồi ba ơi !

— Thua sao ?

— Ở đây, có 2 phòng nhiều người tới thăm. Là phòng của Thượng tọa và phòng của ba, nhưng Thượng Tọa đông người tới thăm hơn ba chứng.

Nghe đứa nhỏ nói, tôi nghĩ tới câu «tai ương» của Thượng Tọa Thích Trí Quang đau bệnh mà hàng ngày vẫn phải tiếp không biết bao nhiêu người. Nhất là khách của Thượng Tọa đa số là những chính khách, những nhà báo nổi tiếng, những người bận bạn, lem luốc, tôi thấy tính thân mình bực nhược, không đủ nghị lực, để bảo bì để tránh đầu cho quốc gia dân tộc nữa. Cho nên tôi đã tự bỏ phần, vì tôi sợ biết tôi có chiến phải tiếp, và tôi

XEM TIẾP TRANG 4 A

TẶNG T.T. PHÁP «TƯƠNG LAI» I SÚNG TRƯỜNG TC

BA LÊ (AFP) 17-9.— Sau 1 tuần lễ viếng thăm VNCH, Luật sư Tixier Vignancourt ứng cử viên TT Pháp đã lên đường trở về Ba Lê và tới phi trường Orly hồi 15g15 chiều nay.

XEM TIẾP TRANG 4 M

Đài BBC tiết lộ CUỘC MẬT ĐÀM Hà Nội - H.T. Đốn

NGÀY 19.9.65.— Trong bài bình luận của đài BBC có tiết lộ rằng, cuộc hội đàm giữa Hà nội và Hoa thịnh Đốn đã bị mật đàm của lãnh tụ khối Dân số Đan Chủ tại Quốc Hội Mỹ. Thượng Nghị sĩ Mansfield đã được TT Johnson ủy nhiệm để thông điệp kêu gọi thương thuyết của Mỹ cùng với 4 điểm của Hà Nội đưa ra đòi hỏi phải chấm dứt hẳn chiến tranh xâm lược VN không phải nơi mục đích tiêu diệt Chánh quyền Mỹ mà chỉ đòi hỏi Việt Bắc Việt Cộng phải ngưng bắn cuộc chiến tranh tại

(S6 47) tác phẩm mới nhất của KIM DUNG

HÁN-GIANG-NHẠN dịch thuật

HỒI 17

Theo phụ thân quay về cố lý

Vì quân Hiệp nghe phụ thân nói mấy câu này cũ về rất miễn cưỡng, nhất là câu ông biểu chàng phải theo ông về nhà thì chàng rất không muốn. Chàng nói :

— Gia gia ! Con đã bảng lảng cho hai nhi qua lại giang hồ, sao bây giờ gia gia lại bảo về nhà ? Chẳng lẽ hai nhi không nên bơn tàu vừa hay sao ?

Vi cự Phu ra chiều buồn rầu khoát tay cực luôn :

— Về đi ! Về đi ! Người phải về ngay cùng về luôn !

Vì quân Hiệp chưa hề gặp thấy phụ thân giận dữ mình lại có thái độ thất thường như bữa nay. Tuy trong lòng chàng bất mãn mà không dám nói ra.

Vì cự Phu lại gục :

— Lên ngựa mau đi mà thro sắt theo tả, không được cách xa !

Vì quân Hiệp nhau nhau đáp :

— Hai nhi biết rồi ! Gia gia ơi ! Con một vài nay của Triển phu nhân gửi hai đứa về cho gia gia.

Vì cự Phu quát nẹng :

— Đừng nói lan ! Ta không biết Triển phu nhân nào hết !

Vì quân Hiệp vội cúc trong bọc ra cái hộp ngọc nói :

— Gia gia ! Vì phu nhân đã dặn đi dặn lại đưa hộp ngọc này về cho gia gia rồi.

Vì cự Phu gắt lên :

— Ta không hỏi ! Triển phu nhân nào cả.

Vì quân Hiệp vòng chẳng hiểu lai lịch mẫu thân Triển phu Yến chăng ngặc ngoẹo ra, nói :

— Gia gia lam của Triển phu nhân nay có cô con gái lớn gả cho người thủ lãnh Tân tính Tam là tên gọi Thiên hàng Địa liệt Không không Chân. Chàng vừa nói to... dây Vì cự Phu vươn tay ra chụp lấy ngực Vì quân Hiệp. Tay trái run lẩy run cẩy, khiến chàng sợ quá, mặt cắt không còn hạt máu. Chàng nói :

— Gia gia !...

Vì cự Phu lớn tiếng quát :

— Hãy nhau biết những người đó ư ?

Vì quân Hiệp vội nói :

— Gia gia hãy nghe hài nhi trình bày...

Vì cự Phu quát lên :

— Mau xuất chiếc hộp ngọc đó đi. Con gì về nhà hãy nói cho ta nghe.

Vì quân Hiệp ngơ ngác hỏi :

— Gia gia ! Con chịu lớn lấy thác của người ta. Vật cái hộp ngọc này đi thế nào được ? Gia gia không nhận thì sau này gặp cơ hội hài nhi sẽ đưa đến trả lại Triển phu nhân mới phải chứ ?

Vì cự Phu như một tiếng, đưa tay ra giựt lấy cái hộp lăng đi.

Vì quân Hiệp ngẩng đầu nhìn theo thì thấy cái hộp ngọc rơi xuống ngọn cây quế cao ngất, rồi nằm trên đó không rơi xuống nữa.

Chàng đã khóc dở cười nói :

— Gia gia !...

Nhưng Vì cự Phu, cánh tay run lẩy run lẩy cái đã nhắc chàng dễ lên lưng con ngựa bạch, con chính ông nhảy lên yên con ngựa xanh. Ông nói :

— Người đi theo ta !

Vì quân Hiệp không hiểu sao hôm nay phụ thân lại gắt gỏng với chàng như vậy ? Chàng nghĩ lại xem mình có lỗi lầm gì không, thì chỉ thấy có việc mình gặp Phạm gia trang mà thôi. Con việc Triển phu nhân gửi mình cái hộp không có liên quan gì đến mình. Chẳng lẽ người ta dối đã với mình rất niềm nở tất lịch sự mà mình lại từ chối người ta được ư ?

Vì quân Hiệp rất buồn không không hiểu rõ sao phụ thân lại tức giận mình. Chàng theo sát con ngựa xanh đi về phía trước.

Vì cự Phu đi xuống ngay đến không ngừng. Vào quãng nửa đêm, Vì quân Hiệp không nhân nại được nữa phòng ngựa đi nhanh lên mấy bước rồi hỏi :

— Gia gia ! Hài nhi e rằng sự thức hiện gọi đang đi tìm kiếm hài nhi. Hài nhi muốn tới chỗ sư thúc để nói cho người biết.

Vì cự Phu vẻ mặt nhân nhở rất khó coi dân giọng nói :

— Về đi ! Về đi nhà rồi sẽ hiệu !

Vì Quân Hiệp nói :

— Gia gia ! Hài nhi tưởng...

Vì cự Phu lớn tiếng quát hỏi :

— Mi có phải là con ta không ? Nếu phải thì hãy nghe lời ta !

Vì Quân Hiệp nghe phụ thân nói đến câu nghiêm trọng nay thì chàng cụ ròn. Tay cầm dây cương mới đâm mũ hỏi. Chàng vội đáp :

— Hài nhi không đâm nữa !

Vì cự Phu thở phào một cái, dường như đã cất được tảng đá lớn đeo vang nhìn bên mình.

Vì quân Hiệp đến bây giờ mới hiểu là sự tính rất nghiêm trọng. Có khi mình đã tìm được hợp hôi đã phạm lỗi gì lớn mà không tự biết.

Rồi chàng nghĩ kỹ lại những sự điều biến mấy hôm nay. Kể từ ngày cùng Lão tài Hỷ dẫn vào thành đô, gặp bao nhiêu việc quái dị rồi gặp Triển phu Yến, cho đến việc phu nhân gửi hộp ngọc và sau cùng là việc đến Phạm gia trang được tàng Ô Văn Khuyên.

Kể ra thì vô số việc quái dị nhưng toàn là những sự bất buộc không có gì là tài ở mình cả. Trong lòng chàng buồn bã mà không dám bài nhiều.

Mấy ngày mấy đêm liền đói ngủ gong xuối trên con đường ngàn dặm.

Một hôm Vì Quân Hiệp thấy mình mỏi mệt quá, nằm phục xuống lưng ngựa ngủ thiếp đi. May mà con bạch mã này thật quý hóa hiểu có nó phi nhanh như thế mà chàng ngủ yên được không đến nỗi rớt xuống.

Vì quân Hiệp ngủ dậy, mấy giờ. Lúc tỉnh lại nhìn ra xa đã thấy bức tường cao nhà mình. Chàng bắt giác thở dài, vì chàng bị phụ thân bắt chế không cho ra khỏi vòng nay ngoài mười dặm. Phen này đã về nhà thì khó lòng mà được trở lại chân giang hồ.

Chuyện xưa rồi sự thức chàng phải nơi mai vơi phụ thân, chàng mới được ra đi lần nữa.

Chợp mắt hai con ngựa đã tiến vào trong. Vì cự Phu vẻ mặt tiều tụy Ông xuống ngựa rồi nói :

(Còn nữa)

Các cửng bịnh của phụ nữ :
Kinh nguyệt hiu điều, thiếu máu, hành kinh, đau bụng, đau lưng người gầy yếu mệt nhọc, ít ăn kém ngủ, nước da xanh xao, qui Ba dùng :
NỮ KIM CAO (Quảng - An - Hòa)
(có bán ở tiệm thuốc Bắc) (K.N. số 614 ngày 18-12-63)

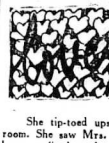
Thận suy : mỏi mệt xanh xa bệnh hay đau lưng, đái đêm, bải hoải mỏi mệt, ít ăn ngủ, mất sức, đi nóng hướng tinh thận suy xem bổ dưỡng bằng thuốc bổ thận :
CƯỜNG THẬN TINH (Quảng - An - Hòa)
(có bán ở tiệm thuốc Bắc) (K.N. số 615 ngày 18-12-63)

Quí Bà có thai ! Để bồi dưỡng sức khỏe cho quý bà, để tỉ các chứng ụa mửa, bồn bạn, thai đa dạng, đau trăng, qui bà dùng thuốc :
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI (Quảng-An-Hòa)
đến ngày sanh mau, khỏe khoắn. Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành Nhà thuốc QUANG-AN-HOÀ 169 Le van Duyệt — Saigon
K.N. số 612 ngày 18-12-63

HỒNG NHI TÁN
★ ÔNG TIÊN ★
THUỐC BỔ TRẺ EM CON TRONG THÁNG ĐẾN 6 TUỔI :
LÀM BIẾNG BÚ
ỌC SỮA, KHÓC ĐÊM
ĐỔ MỒ HÔI ĐẦU
TRONG MÌNH HẰM NÓNG
GIUP CHO ĐỨA NHỎ MAU MẠNH VÀ CHÓNG LỚN
Bán ở các tiệm thuốc Bắc
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN — PHU LÂM CHOLON
KN. B.Y.T. số 571 ngày 20-11-64

TỐT NHẤT !
Calcium Corbière
VIỆN BÀO CHẾ CORBIÈRE PHÁP-QUỐC
Bổ xương - Thêm sức
Đầy đủ sinh tố
KN 133 19/6/65
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Tài liệu trau dồi sinh ngữ - Bản Việt văn của Chu-Tử



BẢN DỊCH CỦA NHỰT BẢO ANH NGỮ THE SAIGON POST

— 146 —

She tip-toed upstairs to her mother's room. She saw Mrs. Thúc lying down with her eyes fixed on the ceiling. She dared not speak, but her mother noticed her :

— Are you going to see father ?

— Yes, Mom. Are you going with us ?

— You go ahead. I'll go later, I want to rest about another hour...

... When they arrived at the hospital, they found Uyên and Tuyết sitting by their father's bedside.

With a smile, Thúc asked his daughters :

— Is your mother coming to see me today ?

— Yes, she'll be here soon.

Thúc's face was pale and tired, with sunken cheeks and faded lips, but he strived to seem happy, probably not to sadden his daughters. He seemed just returned from an adventure far away, or about to set out on a final trip, so he sought attentive words for each of his daughters, and heartfelt gestures. He smiled them all in turn :

— Can you guess when Mom will stop being mad at me ?

Tuyết replied rapidly :

— I think it may take time... But the main thing is you have to get better. Then Mom calm down.

Patting his daughter's head, Thúc smiled:

(Continued)

— 145 —

Huyện rón rén lên buồng mẹ, thấy mẹ nằm ngửa, mắt mở to nhìn lên trần nhà. Huyện chưa dám nói gì, thì Hòa đã lên tiếng hỏi:

— Các con vào thăm ba hả ?...

— Dạ. Thưa mẹ có đi không ạ ?

— Các con vào trước đi. Mẹ nằm nghỉ độ một giờ nữa rồi mẹ sẽ vào sau...

— Vậy chúng con xin phép, chúng con đi trước...

Rồi Huyện lại rón rén xuống dưới nhà... và hai chị em lặng lẽ ra đi...

Thúc cười rất tươi hỏi con :

— Mẹ chúng con hôm nay không vào thăm ba à ?

— Dạ mẹ sẽ tới sau !

Gương mặt Thúc xanh xao mệt mỏi, mắt trũng môi nhợt, nhưng bề ngoài Thúc luôn luôn vui vẻ, có nhẽ để cho các con khỏi buồn thêm. Chàng như đi phiêu lưu ở xa mới về hoặc như người sắp đi phiêu lưu một chuyến... cuối cùng, nên đối với các con, chàng muốn nói với mỗi người một câu vồn vã, chàng muốn có một cử chỉ âu yếm với mỗi người con... chàng nhìn đứa con nọ mỉm cười, rồi lại nhìn đứa con khác mỉm cười...

— Các con đoán chừng độ bao nhiêu lâu nữa thì mẹ chúng con hết giận ba ?

Tuyết nhanh nhảu trả lời :

— Con chắc cũng còn hơi lâu... Nhưng cần nhất là ba sớm bình phục đi... Rồi thế nào mẹ chẳng hết giận.

Thúc xoa đầu con gái cười rất hồn nhiên:

(Còn nữa)

CHÚ THÍCH. — Tip tord : đi rón rén. Eyes fixed on the ceiling : mắt nhìn lên trần nhà. Rest : nghỉ. Sunken cheeks : má trũng. Faded lips : môi nhợt. Sadden : làm buồn lòng, ý nói ông Thúc cố vui vẻ để các con khỏi phiền lòng. Adventure : phiêu lưu. Final trip : chuyến phiêu lưu chót. Heartfelt gesture : cử chỉ âu yếm vồ vẽ. The main thing : cần nhứt là. Calm down : nguôi giận. Patting : xoa vỗ.

Phóng viên VTX tường thuật lại những ngày theo chân cuộc hành quân HòaTuyến

VIỆT CỘNG ĐÃ CHỐNG HƠ I CAY bằng cách nào ?

Đây là một cuộc hành quân lớn kéo dài từ 5-9-65. Nhiều Tiểu đoàn của ta đã đánh thắng vào con đường số 14 tiếc chiếm từng làng thuộc Quận Đại Lộc cạnh Đà Nẵng lối 30cs đường chim bay.

Dưới đây là phần chi tiết và diễn tiến trận đánh lớn nầy.

Các chiến sĩ thuộc Đặc khu Quảng Nam tại vùng I chiến thuật đã quần thảo với VC trên một trận địa chu vi rộng tới ngót 200 cs vuông. Nhiều trận đánh liên tiếp xảy ra trong suốt 2 tuần qua.

Quân ta đã chiếm từng thước đất tranh đặt từng thôn ấp, đẩy lui địch ở gọc nay thì lại thấy chúng ra gọc khác.

Suốt đêm ngày địch bám sát ta, ta tiến địch ấn ta vượt địch luôn phía hậu. Ta bao vây địch phản tấn. Các cánh quân của ta chọn địch liên miên. Một ngày có đôi vị đụng độ với địch bảy lần. Cuộc giao tranh thập phân quyết liệt và vô cùng gian khổ vì.

Đây là vùng địch

Trước hết chúng cần nói rõ về địa thế hành quân, nằm trong vùng Quận Điện Bàn và Quận Đại Lộc ! Tỉnh Quảng Nam mà chúng và Quận Đại Lộc nói riêng bị ép lực địch tràn gần một năm nay. Các quận vùng cận Sơn đều đi chuyển bằng trực thăng.

Bao ngày ra khỏi quận lỵ là bị địch «bắn bia» tức là nhắm bắn cầm sẽ. Ban đêm thì lực lượng phòng thủ phải rút về vị trí nằm trên đồi cao. Đường lưu thông bị phá hoại, cư không vài chước lại bị đón nát cầy cầu bị sập. Nhất là từ đạo dầu năm 1965 sau đập tết, VC càng tăng gia độ lực với mưu toan làm cô lập Đà Nẵng.

Lực lượng ta

Bên ta có nhiều tiểu đoàn chính qui thân dù, trong đó có ĐPQ, Biệt kích quân, Địa phương quân và đông đủ các binh chủng khác phối hợp chiến đấu.

Bằng rất nhiều hướng tiến, cuộc hành quân mở màn vào ngày 5-9-65 và ngày từ phát đầu khi tiến vào con đường số 14 là quân ta đã gặp sức kháng cự liên tục của VC.

Về phía địch có sữ đoàn 203, chủ lực tỉnh Q Nam tiểu đoàn này còn có ám danh là TĐ Quang Trung.

Người ta còn có 3 đại đội phối hợp gồm có CH 54, C115 và C1203. Các sự kiện đó tên tù binh Tr. Nam đã cung khai. Y cho biết Chi huy trưởng VC tên là Lan và Y thông rõ bộ của tên chỉ huy VC nầy.

(Xem tiếp trang 3)

MÙA PHÁN TRANH

THIÊU GIANG thuật

(Tiếp theo)

Nói lảo ân tiên

Tài cười nghịch ngợm :

Đại tá muốn yêu cầu Hoa kỳ viện trợ thì Đại tá phải vận động tại các cấp chính trị, ngoại giao của Hoa kỳ cho cái thắng trở đi lên bao, kết mức mẹo, đi đâu tới chỗ may ông lớn mà kiếm nổi viện trợ.

Akrawi nhún vai :

— Nhà bao tuy nghèo nàn, vất vưởng nhưng được quyền ăn quyền nói. Một ông tỷ phú dù có năm bảy đồng tiền bảy lẻ ta ra trước mặt cũng không gây được dư luận bằng 1 anh kỹ gái hạng bét. Nếu ông thực lòng muốn giúp tôi, ông làm ơn viết dùm tôi một bài báo thực gây cho lũ ấy, mà tả cuộc chiến đấu hăng say «trong thiếu» của chúng tôi là chúng tôi sẽ có tiền viện trợ ngay...

— Đại tá cần Hoa kỳ viện trợ tiền không thôi à ?

— Chúng tôi cần viện trợ đủ mọi mặt ngoài tiền, chúng tôi cần nhất là ảnh hưởng ngoại giao. Nếu có một quốc gia thứ ba đứng ra kêu gọi các đồng minh đồng vế phe chúng tôi thì bọn Irak phải nhượng bộ ngay.

— Hiện nay quân đội Kurd được trang bị bằng những loại vũ khí nào ?

— Nhà bao tuy nghèo nàn, vất vưởng nhưng được quyền ăn quyền nói. Một ông tỷ phú dù có năm bảy đồng tiền bảy lẻ ta ra trước mặt cũng không gây được dư luận bằng 1 anh kỹ gái hạng bét. Nếu ông thực lòng muốn giúp tôi, ông làm ơn viết dùm tôi một bài báo thực gây cho lũ ấy, mà tả cuộc chiến đấu hăng say «trong thiếu» của chúng tôi là chúng tôi sẽ có tiền viện trợ ngay...

— Đại tá cần Hoa kỳ viện trợ tiền không thôi à ?

— Chúng tôi cần viện trợ đủ mọi mặt ngoài tiền, chúng tôi cần nhất là ảnh hưởng ngoại giao. Nếu có một quốc gia thứ ba đứng ra kêu gọi các đồng minh đồng vế phe chúng tôi thì bọn Irak phải nhượng bộ ngay.

— Hiện nay quân đội Kurd được trang bị bằng những loại vũ khí nào ?

Chúng tôi có rất ít vũ khí... Ít chiếc súng, 20 khẩu đại bác, một số súng tay không đủ trang bị cho các quân nhân. Tôi xin nhắc lại một lần nữa là chúng tôi chỉ có tinh thần chiến đấu mạnh mẽ con nói về dụng cụ chiến đấu, chúng tôi cần nhất tay không...

Chúng tôi đang nói chuyện bỗng nghe vọng mình vì những tiếng nổ liên tiếp rung chuyển cả máy can nhà đó. Akrawi nói :

— Quân Irak phía kích chính tôi như vậy đây ông ạ... Hy không đâm ở gần cảng sự mạng nếu ông, nhưng bọn tấn công «du kích» chúng tôi hàng ngày. Biết bao nhiêu người chết oan... Làm sao có thể ngưng chiến với bọn được...

(CÒN NỮA)

Ai mắc bệnh dưới đây Xin mời lớ :
Khói lo Sổ tóc
Bướng Hạo Quyết hoàn
Bướng chân Giang
Thấp Bạc Tử
Nước đau Phương
MẦU ĐỘC
Không đắc Thấp-Sức, Chấm-trùy, Ho-hen Mầu, Con Nhắt, lỗ tai, lỗ mũi Cuồng-họng.
GRI : Chuẩn không đau đớn tạm việc như thường Công hiệu mau lẹ.

Tú-Kêu phụ trách

Hỏi chuyện tính việc làm ăn

Cảm tưởng của người gánh nước mướn

Ngồi rồi tính toán việc làm ăn,
Thời buổi bây giờ chẳng thích khăn,
Xuất cảng ? xét ra nhiều vốn quá
Gian thương thấy đó lắm tay mần.
Áp phe đổi mãi e không tiện,
Hàng xách rao hoài sợ ế nhân
Chỉ có một nghề không tốn kém
Là nghề «em nước bán cho dân».

chán lắm rồi

Thế thái nhân tình, chán lắm rồi,
Sao đời đều gió quá đi thôi
Chuyện mần lừa lọc quên tình nghĩa
Mảnh khóe lưu manh, ngáp đất trời.
Dáng vẹ mắt trời luồn cửa hậu
Hiên con, thân rạp kiếm đường chui
Đời sao cón mãi «đồ này nhỉ»
Đất nước mong gì, lũ chó thui ?

THU-ÂN

Tìm việc

— S.V KHOA HỌC Đại học Sư phạm hướng dẫn: Toán — Vật Lý — Đệ Nhất A — UYÊN 212/66 Nguyễn thiện Thuật Sa gòn.

— NAM SINH có Tú Tài nhiều kinh nghiệm tận tâm đứng lớp nhận kèm trẻ luyện thi đệ thất tiểu học và đệ ngũ trở xuống. Thư về Dãng 150 Trương minh Kỳ Phú Nhuận.

— NAM SINH VIÊN : M.P.C. Tú Tài II ban toán, đã dạy học từ Đệ Tứ xuống. Muốn tìm chỗ dạy tại tư gia hay các tư thục với tính độ như trên. Xin quý ông bà biên thư cho Nguyễn ngọc Bích E 376177 Phan đình Phùng Sg.

— SINH VIÊN trường Đại học sư phạm năm thứ ba ban khoa học đã có 2 chứng chỉ Toán Lý Hóa — Vật Lý đại cương nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ đệ Thất đến đệ Nhị. Xin biên thư cho HÙNG sinh viên năm thứ Ba ban Khoa Học trường Đại học sư phạm. Số 221 đường Cộng Hòa Saigon.

— SINH VIÊN : Ban cử Nhân Lý hóa nhận dạy tư gia về Toán Lý hóa Đệ nhị, Đệ nhất và Cl. Premiere. Sciences exp. Ng. văn Sơn 65/1 Tân Khoa Huân Saigon.

— NỮ SINH nghèo (18 tuổi) học lực Đệ Nhị (có bằng Trung học đệ I Cấp) Muốn tìm nơi dạy gia tư lớp nhất trở xuống, điều kiện dễ dàng để tiếp tục sự học. Thư về : Cô Hương số 59 Phan chu Trinh Nhờ chuyển giao cho Hà.

— CỰU GIÁO CHỨC ở tuổi nhiều kinh nghiệm trong việc dạy dỗ, nhận kèm nơi tư gia, trẻ em học chương trình Pháp Việt, từ lớp 11e đến 7e, và nhận là luyện các em thi vào các Lycée, Hải : Ô. Hoài Xuân, 18 Phan Ngũ Đakao.

— SINH VIÊN đã có M.P.C, Phys Gé nhận dạy tại tư gia môn toán lý hóa từ đệ nhị trở xuống. Điều kiện dễ dàng. Xin thư cho : Lê Văn 143 Cư xá Lý Thái Tổ Saigon.

— NAM SINH có Tú tài toán, đứng dẫn. Nhận kèm toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống, từng nhóm từ 5 người trở xuống cùng một lớp. Mỗi tuần 6g, tháng 1000đ. Xin thư cho Ngọc Bái 150 hẻm 4 Trương minh Kỳ Phú Nhuận.

TRẦN-ĐỨC-UYÊN chọn

Thơ hôm nay

cảnh tượng 12 giờ

trong mỗi đêm, mắt vẫn mở thật to
nước mắt ứa ra không nói năng gì hết
trong mỗi đêm tôi thức dậy cười đùa
tôi thức dậy nhìn tôi và nghe đêm la hét
đêm nhỏ ra từng giọt hóa châu,
đêm thân đi như nhà tù, bê bạn
đêm điên cuồng như viên đạn bắn đi
và rơi xuống một khoảng đất bao dung
là quê hương vỡ nát.
đêm bênh bồng như những mảnh tình yêu
đêm vô tội như bão rơi trên trần,
như giác mộng đứng yên trên những ngón tay dài
đêm nhẹ nhàng ca hát
đêm nhẹ nhàng ca hát
và em nghe thấy gì không
hỡi Việt Nam thao thức ?

HOÀI-VỌNG

khi gàn chàng

Cho các con của chúng ta : Các, Minh

Hãy mở mắt thật to và nhìn.
Hãy vòng tay thật khép và đm
Hãy cúi mặt nhìn nao và nhớ
Hãy quay lưng bình thản và quên.

T.H.N.G

loài gai ven biển

tôi buồn gốc tích khô khan
những mưa những gió vô vàn xét xa
tôi vẽ trăm đỉnh sương pha
mau tim chảy xuống nhọet nhèe thanh xuân

thời trời đổ nắng qua sân
tôi loài nấm đóc muốn ngăn điều ngoa
sang bừng cơn tỉnh thịt da
đêm nghe bóng tối lơ là phận tôi

THÁI-DUY-THANH

(Trong Từ núi mang về)

những lời cho anh

tối tử thuở bắt đầu yêu
đem linh hồn vớp thật nhiều hương thơm
thế rồi nước chảy về nguồn
lời tình yêu cũng vào buồn đó anh.

ĐAN-TRANG

Sau nhiều lần hứa cưới,
đã thỉnh thức phát hành :

TỔ TÌNH TRONG ĐÊM

THƠ TRẦN DẠ TỪ

— Tô tình với hiện tại đau xót !
— Tô tình với xương máu lịch sử !
— Tô tình với người yêu
— Bìa và phụ bản : Nguyễn Trung.

TIẾNG NÓI Xuất Bản

(bạn nào muốn mua bản đặc biệt có chữ ký của tác giả hãy liên lạc với Phạm Hồ 14 Ng. An Ninh Saigon)

Xin quý vị đề phòng :
THUỐC GIẢ MẠO và BẮT CHƯỚC
Mua thuốc **Optalidon**
★ Xin mua nguyên ống

★ *Nếu mua lẻ thì phải đòi cho được :*
VIÊN THUỐC BỌC GIẤY KIẾNG
SANDOZ
có một mặt chữ **Optalidon**
và một mặt nhãn hiệu **SANDOZ**

SAIGON PUB.
Optalidon
Trị các chứng : **ĐAU NHỨC CẢM CÚM**
CÔNG HIỆU NHANH CHÓNG

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

BÚP BÊ

Số 193 NHẬT BÁO CỦA BÚP BÊ VIỆT-NAM *ANH CẢ phụ trách*

một mùa trăng

trăng thu nhẹ chiếu
trên gian huyền diệu
mười trẻ thơ ngây
dự hội mùa trăng
tiếng trống lân sang
rồn rập nhịp lan
theo lầu gió thoảng
quyện sắc không gian
từng đàn trẻ nhỏ
đến đó đến xanh
mười sắc, mười khanh
ánh nến long lanh
chúng em xếp hàng
dưới ánh trăng vàng
cùng nhau nut ruốc
xem nhà quanh quanh
đi đầu, một kẻ
đèn lồng, quạt tay
giả làm ông địa
lắc đầu lia lịa
chúng em đồng ca
tiếng trống lân hòa
rộn rập... đót quảng
lan xa xa
đêm khuya sương rơi
đầu lên cuộc chơi
xem nhà ngộp trên
a lịch mê mảng

BB HOÀNG HUYỀN HÀ (T.V)

năng tiên mùa thu

Chị Hằng vén mấy
nhìn xuống trần gian
nơi đây lăng lẳng thơ nào
nhộng khuôn mặt rỡ vàng
reo mừng «a trăng đã lên rồi!»
cung mình mở hội
đón một năng tiên
đẹp vô đối hiếm
vời bao phép lạ
làm thỏa mãn những ước vọng nhỏ bé

của những trẻ nghèo ngoan ngoãn
hái cách sao rơi
kết nên những chiếc đèn mèo mà
trẻ thành lồng lấy tuyết nói
các em bé đều yêu chí
vì chị là năng tiên mùa thu
ban ánh sáng huyền diệu
cho tâm hồn trẻ thơ
luôn luôn trong sáng
như vầng trăng mười sáu

BB HOÀNG HUYỀN HÀ (T.V)

Chương Còm phiêu lưu

Truyện của THIỆN CHƯƠNG

Phòng phòng phòng phòng....
Bíu mèo mèm ca :
— «Con đang mãi trong phòng đàn cầu ta...»
Tiếng gầy là lướt bắt chước điệu bộ của Ngọc Cần, bước tới cạnh Bíu mèo mèm, hơi cúi thấp cho đầu hàng vai «không» rồi ôn giọng xử đánh ca :
«Trong những đêm cần ta»
Hạ đưa bắt chước giống hệt. Bọn nhóc cười khoái chí, Chương còm quên cả nói xấu bè, vỗ tay khen ngợi :
— Tụi mày bắt chước cừ quá. Cướp mất nghề của bập bẻ tiếu quai hiệt Tùng Lâm rồi.
Ba vít mi cười khanh khách :
— May thôi kẻn ngỗi lúc (tức là «ác mồ mồ ca đó) mí lại chụ Hải hắt xầm cho cừ hơn.
Chương còm hết lòa :
— Mang ở sinh em ơi!
Đang cười rộ bọn nhóc im hẳn. Ba vít mũi hỏi :
— Mang Cô đến đi à?
Chương Còm bíu mèo :
— Sắp đến chứ chưa đến. Chúng mày mải lo cười hoài, Mang Cô đến thì sao?
Bíu mèo mèm lại mèo cái mèm ca tiếp :
«Ai đang đi trên bờ đê tai lang nghe.»
Hưng mập biết Chương còm «các giống nói giận» rồi, tít mắt, đơ tay :
— Thì bỏ qua đi, bàng ngủ sắp xếp vậy là chu quá xá! Chúng mình phục kích ngay.
Hưng mập hướng vào Dzông xì Tô Tô chạy ra vẫy cái đuôi. Phe Chương còm chia đôi, nửa theo nó sang nhà bác nó, nửa theo Hưng mập sang nhà nhóc tí Hải.
Bây giờ phe Thiện Mông cũ đã mất hết đã nhận. Nhưng xếp Mông cũ vẫn còn khách. Nó thở dài :
— Giá có vài tí nữa nhỉ?
Hội lẻ hỏi :
— Muốn mất đã nhận nữa à?
Xếp Mông Cô đáp liền :
— Không, lần mất là rau mà.
Bình nhìn nhe hàm răng sún cười hi :
— Tao cóa hai đồng thôi. Ngày lúc đó có một nhóc con Mông mang một là đồ bị đọa. Thiện Mông Cô sang rực đôi :
— Gút gút, ve ri gút...
Hội lẻ ngo ngác :
— Mày nói gì đó?
Xếp Mông Cô nuốt nước bọt :

(CÒN NỮA)

BÚP BÊ VIẾT

ĐẠI HỘI BÚP-BÊ

(Tặng gia đình búp bê)

B.B. Mai-thị-Huyền-Trang

Đúng lúc ấy, năm sáu ông quân áo chính tề bước vào trường. Tất cả BB đứng dậy vỗ tay đón chào chị Hằng cùng yêu điệu bước xuống bục, duyên dáng nghiêng đầu chào mọi người lên trên.

Bỗng chị Hằng cười ha hà, đứng phắt dậy gỡ miếng voan che mặt ra. Nhiên tiếng vang rất :

— Ô! Chị Hằng có râu!!!

Anh Tuấn chạy lại đựt áo choàng của chị Hằng ra.

— A ha! Chị Hằng mặc complet, đi giày tây! ha... ha...

Một số BB vỗ tay hết sức lớn :

— Anh Duyên Anh! Đứng rồi! Anh cả của tôi mình đó! anh Minh Võ vô nốt cái miệng trên đầu anh cả. Anh cả đứng trước Micro cười tươi thật là tươi.

— Thôi, các em đừng đã đỉa anh tội nghiệp, anh muốn tạo sự bất ngờ cho các em! Bây giờ các em cùng hát bài sau : « Thăng Cuội » nhé! Hai... ba..!

Rồi anh đứng dành nhịp, BB hát thật đều. Trong khi đó, các anh khác bê những bộp bánh đi «mời» từng BB một. Vừa hết, các BB vừa ngước nhìn «ông Hằng phép», đi liền rồi trên nền trời thấm, cái sương nhìn thu vườn BB với cuối cùng trái đi. Không biết chị có giận anh Duyên Anh giả dạng chị không?

Bài hát dứt, chả BB nào vỗ tay, vì c'ang lẽ mình khen mình ư? Anh Đăng Giao lên micro nói :

— Trong một giây phút, chúng ta mình giấy ghi sổ, các em nhớ giữ lại, lát nữa sẽ có xổ số.

(CÒN NỮA)

VÙNG LINH HỒN

Sưu tầm của TRẦN ĐỨC LẠI

(Tiếp theo)

Nguyệt Thái lộn kiếp theo chồng

— Bây giờ Thái ngủ đi nhé để Minh Viên viết bài cho. Thái không ngủ làm sao Minh Viên viết được bài cho ngày mai. Ngủ đi nhé! Thái chúng ngoan rồi Minh Viên thương. Lát nữa, Minh Viên viết bài sang là vào với Thái ngay.

Nghe vậy, chàng ghé má cho cô bé Thái hôn xong, chàng đứng dậy bước ra khỏi mùi mùng đặt cô bé Thái trong giường. Thế là cô bé nằm ngủ yên.

Ngày đầy năm bé Thái, Minh Viên bảo với vợ chồng Thái :

— Hôm đây tuổi tôi của em Thái, mình mua gà cúng mụ rồi rải hàm xu lì định đưa cô Thái về quê chơi với thầy mẹ và các anh chị tôi, sau lại sang bên vợ ông bà thăm tôi chơi, anh chị cả bằng lòng không ?

Vợ chồng Cường đáp :

— Vợ chồng tôi bằng lòng ngay. Tuy bác đấy, bác đưa chau đi đâu cũng được hết cả bác là vợ chồng tôi yên tâm, yên trí rồi.

Đúng trong ngày sinh nhựt cô bé Thái, cụ Đâu Xứ Đoàn thân phụ của Nguyệt Thái lên Hanoi chơi đã đến thăm Minh Viên, khi 2 cụ đến nhà Minh Viên và Cường thì bé Thái đang bắt tay Minh Viên đi trong sân bông bé Thái quay ra thấy cụ ông và cụ bà Đâu xứ Đoàn đi vào liền nói lớn :

— A Thầy mẹ...

Rồi Thái chạy ra ôm lấy chân cụ bà. Cụ ông và cụ bà Đâu Xứ Đoàn vừa trông thấy bé Thái thì giật mình nhìn trân trân nhớn lên thì nghe bé Thái gọi : «A Thầy mẹ...» và ôm lấy chân cụ bà thì cụ Bà bỗng cảm lên khóc «U Cu con ơi! con ơi! con ơi!

5 TIẾP THEO TRANG 1 quá cố.

Theo sau các xe tang có rất đông các nhân vật cao cấp VN và ngoại quốc. Tiên hàng đầu, người ta nhận thấy Tr. T. Phạm xuân Chiêu, đại diện Tr tướng Chủ tịch, Đặc vi Trần v Đỗ, Tăng Uỷ Viên Ngoại Giao, đại diện Thiếu tướng C.T.U.B H.P.T.U, các vị TUV và Uỷ viên trong Nội các Chiến tranh, các viên chức cao cấp của Ch. phủ, đại diện ngoại giao đoàn, cùng các cấp Quân Dân Cảnh.

Về phía các quân nhân, người ta nhận thấy có TT Cao văn Viên, TT Lê Nguyên Khang, Chuẩn tướng Dư Quốc Đống, Đại tá Phạm Văn Liêu và các sĩ quan cao cấp khác.

Rất đông các thân hàng quyến hữu của những người quá cố.

Đám tang tới Nghĩa trang khoảng 9g30. Trước của nghĩa trang, 1 đội quân danh dự chào.

Mở đầu, Đại tá Hoàng văn Lạc, phụ tá của Đng cố UVKDNT đọc điạn văn thế nhân viên Bộ Ngoại giao. Kế đó đại diện Th tướng Chủ tịch, ngoại trưởng Tr văn Đỗ đọc điếu văn trước khi hạ huyệt.

Ngoài ra sáng nay cũng một lúc với lễ an táng ông cố UV Ng. tài Ứng và 2 sĩ quan công sự viên, còn có buổi lễ chôn cất ba sĩ quan Không quân cùng tại Nghĩa trang Đô thành.

Ba sĩ quan đó là cố Đại uý Dương Thiều Cường, và cố Trung uy Lưu đức Chính, phi công và phụ tá phi công của chiếc phi cơ ngày nay ở Quảng Ngãi và Thiên ủy Ng. Thanh Nam, đã tử nạn mới đây khi lái khu trực cơ ở vùng Mộc Hóa Đồng Tháp.

Được lễ an táng ba sĩ quan Không quân đã cử hành theo nghi lễ quân cách rất trọng thể, trước sự hiện diện của rất đông các sĩ quan cao cấp VN và Mỹ.

A TIẾP THEO TRANG 1 không làm một thứ gì, từ đoàn lại, đến tiền tài... Nếu tôi đã tra, những vì xưa cảm thù tôi vì nghĩ bắt kẻ xuống của vô, để hết thảy tôi vì những vì xưa thương tôi sẽ thêm yêu thương tôi. Đó là điều lợi lớn nhất cho tôi, và tôi sẽ có đầy đủ uy tín, phương tiện để thực hiện ước mong xã hội lấy bề trăm luân của mình.

G TIẾP THEO TRANG 1 Trong khi đó tại LHQ, bộ trưởng ngoại giao Cộng Hòa Ả Rập thông báo quyết tâm mở nhiều tổ Tân đô Lý cho hay quân Ả Rập đã tràn qua 4 địa điểm gần biên giới để chuẩn bị trên sang lãnh thổ Ấn.

Các nhà ngoại giao Tây Phương Liên Đàn, Hoa Thịnh Đốn và Mạc Tư Khoa họp ngày 60.000 quân TC sẵn sàng trợ giúp Hồi nhằm chống chiến tranh chống Ấn. Ấy nhiều trợ vùng biên giới Trung Cộng và Ấn các binh sĩ Trung cộng đã tràn trong Hồi đến 320.000 người hiện đang trú đóng dọc theo biên giới Hy Mã Lạp Sơn. Và quân đội Ấn hiện cũng đang trong tình trạng ứng chiến để chặn đứng các cuộc tấn công đại qui mô của TC tại vùng biên giới chạy dài trên 1500 dặm.

Đồng thời tổng thủ đô Hoa thịnh Đốn, tổng thống Johnson, ngoại trưởng Dean Ru k và các cố vấn sao cấp trong chính giới Hoa kỳ hiện theo rõi các diễn biến binh và điều tiên của quân TC tại vùng biên giới vì người ta được biết bản tối hậu thư của Trung Cộng gửi cho Ấn sắp hết hạn vào nửa đêm nay chủ nhật (giờ quốc tế). Cung tại Mỉ K chính ngoại Nga xa lo ngại về tình tiết đó của TC trong bản tối hậu thư gửi cho Ấn bom thử sau vừa qua.

Tuy nhiên diễn tiến việc quân TC đã đọc trên sang tân cong lanh thổ Ấn hiện được thế giới cho đợi xem nửa đêm nay mới kết tiếp, hậu thư kết hạn.

Tại Varsovie Thủ đô Ba Lan Ngoại trưởng Anh đã hội đàm với Tổng Bí Ba Lan để nghiên cứu chiến Ấn Hồi và 2 chia lanh đoạn Anh Ba Lan đã cho rằng bức tối hậu thư của TC là 1 điều đe dọa nhằm trong sức cản phải giải quyết cho xong chiến Ấn Hồi.

Hội Đồng Bảo An đã nhóm họp để xét về bức tối hậu thư của TC gửi Ấn. Đại biểu Hồi đã đọc điện văn trước HĐBA đã đọc sẽ không thương thuyết và giữa nếp cho biết là cố hiệu chiến của TC sẵn sàng ong lai bắc bỏ lời tố cáo của Ấn là Hồi và TC của kết gây chiến. Ông đại HĐBA phải kết án Ấn là xâm lăng. Đại biểu Hồi vẫn đưa ra những điều kiện thương thuyết tiếp theo là cuộc trung cầu dân ý Cachemir.

Đại biểu Anh và Hoa kỳ đều quyết hậu thuẫn cho HĐBA và cho TC là mối đe dọa cho lãnh hình ở Đông Nam Á nên cần phải chấm dứt cuộc chiến Ấn Hồi.

Tai Tân đô Ly, viên Xử Lý Tòa Đại sứ Nga ở Ấn đã trao Thủ tướng An 1 bức thư của Kossygine nhưng không tiết lộ nội dung. Tại Mạc tư Khoa, ngoại trưởng Nga, ông Gromyko đã bội kiến với Đại sứ Ấn và chiến cuộc ở Ấn Hồi.

C TIẾP THEO TRANG 1 quyền QG và thường khuyến du bọ ra đầu thú. Mọi trung đội trưởng đã ra đầu thú nói một nhóm «Ấn lăng đã chiến đấu với VC đông quân tại Hàng vì chúng tôi không bảo vệ nổi cho họ. Trái lại, chúng tôi chỉ đem lại sự tàn phá cho họ. Do đó, tôi đã thuyết phục 40 VC ra đầu chống tôi không được ở lại trong lãng bộ».

Một tù binh VC khác cho biết dân lăng từ chối không bán hoặc cho chúng gạo ăn.

1 VC khác vì đầu thú cho biết hãn đã được tuyên truyền rằng đội xông MTGP của chúng «rất vinh quang và những từ sĩ của chúng tôi sẽ được vinh niên».

Hãn rất cảm phục khi thấy ăng vinh mặt trận các xác chết của đu kinh kháng được nhặt hết trên chiến địa và cũng thương không loan báo cho thân nhân về vụ đu kích chết và nơi chôn cất.

Các đu kích quốc tế lo sợ bị chết xa nhà và chôn kín không đành đau.

M TIẾP THEO TRANG 1 Ông đã tuyên bố với Pháp tin xá như sau:

«Chúc viếng thăm VNCH đã mang lại cho tôi ấn tượng thân xét: về chính trị, nền vững về tình thân — Ngoại giao — Sẽ tái lập lại về quân sự.

«Tôi không nói là chiến tranh sẽ chấm dứt kể từ ngày 1-11. Tôi chỉ muốn nói rằng kể từ ngày đó trở đi trong vòng không quá 6 tuần lễ, người ta sẽ được thấy các cuộc giao phong giữa những đơn vị chính quy của 2 bên sẽ chấm dứt.

Hãn là sau ngày đó, những trận đánh du kích vẫn sẽ tiếp tục».

Ông Tixier Vignancour có cảm trong suy nghĩ đã cố gắng để kết, Ông nói: Đây là một khẩu vũng trương của TC mà một vị tướng lãnh VN đã làm quả cho tôi.

K TIẾP THEO TRANG 1 phải những phi cơ trên là của HK không ? Bộ TTM Hoa Kỳ hiện đang kiểm soát các đơn vị đã thiếu vắng nguyên nhân. Phát đoàn UHKSQT cũng đến tận nơi để mở cuộc điều tra.

Vụ oanh tạc đầu tiên của miền Bắc tối thứ năm, vụ oanh tạc lần thứ hai xảy ra giữa hôi chiều thứ sáu. Phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng Hoa kỳ cho hay 2 trung đội bị thương.

Tổng Nha cho biết thêm, 2 chiếc xe Jeep, 1 chiếc xe Dodge, toàn bộ máy truyền tin, 2 máy phát điện, 1 khu vực bị hư hại nặng và 9 người nhà của gia đình nhân viên Cảnh sát cũng bị thiệu hãy.

Ngoài ra, Tổng Nha còn cho biết VC đang di chuyển quân vào vùng giới tuyến, có thể thừa cơ hội xây đợt nhập khu phi quân sự để gây rối.

Cũng vẫn ngoài tin này, sáng hôm nay, 19-9-65, đài VOA loan tin, 1 phái đoàn Không quân Hoa kỳ đã mở cuộc điều tra về tin 2 phi cơ Hoa kỳ đã oanh tạc vào các tiền đồn, trong khu phi quân sự vùng Bến Hải, hôm thứ năm vừa qua.

Phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ nhấn mạnh nếu quả có phi cơ Hoa kỳ đã bom thả đã là chỉ là 1 lầm lẫn. Hoa kỳ không tấn công vùng phi quân sự vì vùng này không phải là chánh tiến đã công của Bắc Việt.

Ngoài ra sự khôi cho biết tổng số người bị thiệt mạng trong 2 cuộc oanh kích vừa qua là 30 người bị thiệt mạng và 30 người bị thương. Tuy nhiên người ta đang phỏi kiểm các cuộc oanh kích lầm lẫn này.

4 TIẾP THEO TRANG 1 chiến trường, các phi cơ chiến đấu và oanh tạc cơ của Hoa kỳ đã oanh tạc nhiều cứ điểm bắt khả xâm phạm của VC gây tổn thất nặng, và chặt đứt nhiều đường tiếp viện của BV cho VC ở miền Nam. Cho đến nay, nhờ sự chủ động chiến trường, BV đã thắng rõ rằng. Việt Cộng không thể nào tăng đoàn viên của các cán cự quân sự của Hoanky tại miền Nam nữa.

Trong cuộc giao tiếp với Hà Nội có lẽ Hoa kỳ sẽ nhờ vào sự trung gian của Kinh Liên Hiệp Anh hoặc của một số đại biểu của vài quốc gia tại LHQ để cho Hà Nội thấy âm mưu xâm lăng của họ không thể nào thực hiện được và nếu cứ kéo dài chiến tranh thì họ chỉ gánh lấy những thảm bại về vũ khí tài lực mà thôi và rốt cuộc sẽ thất bại cũng ở phía C.S

Bình luận gần đây BBC cũng thừa các biện luận gần trên. Thế giới cho rằng, vì sự áp bước của TC và cũng vì sự hành diện của bọn lãnh tụ Đông sản Hanoi, số thanh niên Bắc Việt sẽ cảm phải hy sinh một cách vô ích trước sức chiến đấu mãnh liệt với đầy đủ phương tiện của quân lực VNCH và HK.

3 TIẾP THEO TRANG 1 cũng của đu kích Việt Cộng vào đoàn toàn tiếu của Sư Đoàn 101 của Hoa Kỳ đã được quân đội Hoa Kỳ phản công mãnh liệt. Bộ Tham Mưu Hoa Kỳ thuộc sư đoàn 101 đã chỉ đợt cuộc giao tranh suy tử lâu nên đã tung lực lượng nhỏ cho VC mở cuộc tấn công mới tìm ra được VC mà triệt diệt.

Ao Thả Vịt

(Tiếp theo trang 1)

— Không sĩ fin cả. Nhưng cái nhà đó, tôi biết rị tơ về lịch sử. Bắt kỳ ai đọn đến nhà, nếu không gặp nạn thì cũng gặp tai ương khác. Ông cụ điều tra thì thấy tôi nói không sai. Bà M muốn khẩn điều thì chỉ có một cách là vẹ chồng ăng đọn đi, mà vẹ chồng ăng T. cũng không nên, nhưdoanh cái nhà đó cho mấy cô ăng VHD cũng ở, thì các oan hồn ở trong nhà đó, sẽ hết làm khổ đế.

Kẻ ta đã nghị cái ông Địa rất hợp nhân Cạo. Vy chồng bà ông bác ai M, vì T... nên nghe theo lời ông Địa đi !

SỮA GUIGOZ VÀ CHÓ

Bà Đầu lòng chó, chị Hai An Nam mít, ông chồ tiện Normale ... đều có ý cả vì họ cố mẫm biết cái. Chỉ có những con chó vì không ... đều tiếng người nên đành phận bung sung, ai muốn buộc tội thế ... cũng chịu : Nhận thấy là điều bất công vậy xin phép thử tuyên đoạng cùng trang của các đương sự.

CÂU ĐỨC TỤNG

Thăng người chó : « Đầu như giống chó ».
Nhưng trực ta chó cố đều đau ?
Tuy rằng thuộc loại gậu gâu.
Sử Vàng Ngân Khuyên trước sau thiếu gì ?
Chuyện các « Ngài » cho ghi chép lại, (1)
Để ngừa đời mai mai sau chung.
Có nơi lại tạc tượng đồng.
Dựng Bia Kỷ Niệm tưởng không quá xiêu. (2)
Ngài có thể tự hào thanh bạch,
Cho thân nhân hưởng đồng bao nhiêu ? !
Dám đâu tự đắc hiu hiu.
Ở thời đc « chó » ra điều thông minh !
Không vẽ ngược khóc sinh đạo đức,
Vì « Tiên Sinh » đức cực mình « Bề » !
Cũng không hai phải lo mơ.
Con ăn một chỗ đi thôi một nơi !
Ngài không thích dựa hơi dựa bám,
Đem quan to lôe dám đâu đeo !
Ngài không chính chủ chính eo.
Thà là tiếp mặt bịp mồm mà cứ !
Không có lãi lấy bư làm thực.
Không chư ai người cứt khen thơm !
Không bê tạ không luồn trôn,
Không quyền hoạt thích không tròn bắt sáng !
Trem vợ đẹp cho thằng chủ cuốn,
Rồi đe dầu cặp đuơi lay le !
Ngài không sẽ là ba quyt,
Thầy trò phân trắc, bạn bè lừa nhau !
Ngài Chó hỏi, Ngài đâu có « chó »,
Muốn năm Ngài, Trang mới tang bà !
Cứ xin Ngài hãy thương cho
Con Ngài : « chây cạnh », « chả », « hăn »,
Mên « đầi bết hỉ » muốn năm cho truyền !

TRANG ĐỢP

(1) Ngài Chó, Tiên Sinh Chó, gọi như thế để nhân cách hóa (personnifier) ấy Chó.

(2) Hiện nay ở 1 nước Tây Phương có dựng tượng 1 chú chó có nghĩa với chủ. Ngày ở nước ta Cụ Phan Bội Châu cũng dựng bia để ghi ơn nghĩa khuyển của Cụ.

TUẦN BÁO
ĐỒNG NAM Á
Đặc Biệt Số 11
PHÁT HÀNH NGÀY 19-9-65
— 10 trang bào lớn—Tăng thì nhạc «Tiên Biệt» vẫn giá 3đ.
— Với cuộc thi truyện ngắn — giải thưởng 50.000đ.
— Cùng 8 tiểu thuyết đặc sắc của các tác giả Nguyễn thách Kiên, cô Vân Thiên Lan, Phan kỳ Vũ, H.H.H. v.v...

Phân Ưu
Đau đớn, tiếc thương Anh
Ng. Tất Ứng
Uỷ viên Xây dựng Nông thôn, Chiến đoàn Trường Chinh đoàn Nhân Văn đã bỏ mình vì công vụ.
Vợ chồng NG. THANH TÙNG
Vợ chồng Đã HUỆ

CHIA BUỒN
Chúng tôi đau đớn được tin :
Ông NGUYỄN-TẤT-ỨNG
U.V Xây dựng Nông thôn, tử nạn trong tai nạn phi cơ
Xin thành thực chia buồn cùng chị ỨNG và tang quyến. Thành kính chúc hương hồn anh sớm về Cõi Phật.
Ông Bà PHẠM VĂN LIỄU và gia đình

Cáo phó
Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin để thân bằng cố hữu biết tin mất vì bà nội của chúng tôi là
Bà Quý Phi
Sinh ngày 1-1-1900
Tạ thế tại nhà riêng số 137/3 đường Công Quỳnh Saigon ngày thứ bảy 18-9-65, thọ 65 tuổi.
Tang lễ cử hành tại Nhà thờ Huyện Sỹ ngày 21-9-65 hồi 8giờ.
Bà quả phụ : PHẠM X. MAI
nhũ danh Maria Lê-ti-Hoa
Con trai : Joan Phạm huy Dũng
Michael Phạm huy Cường
Giacobê Phạm huy Thịnh
Anton Phạm huy Luân
Vicenti Phạm huy Khuê
Thomas Phạm huy Đức
Con gái : Cecilia Phạm thị Lệ Dung
Teresa Phạm thị Lệ Thu
Gloria Phạm thị Lệ Nga
Bernadetta Phạm Lệ Hằng
Con dâu : Maria Đàm thị Châu Hà
Cháu nội : Phạm huy Chính
Cáo phó này thay thế thiệp tang.
Xin miễn phúng điếu.

CHIA BUỒN
Được hung tin ông :
NGUYỄN-TẤT-ỨNG
Uỷ Viên Xây Dựng Nông Thôn vừa tử nạn phi cơ.
Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến. Cầu chúc hương hồn người quá vãng sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.
Ông Bà TIẾT VĂN CHÍNH

Toán LÝ HÓA Đệ Nhị A, B
KHAI GIẢNG 16-9-65
4 giờ chiều — 7 giờ tối
Trường PHAN SÀO NAM 652, Phan Th. Giản

CHIA BUỒN
Được hung tin ông :
NGUYỄN-TẤT-ỨNG
Uỷ Viên Xây Dựng Nông Thôn vừa tử nạn phi cơ.
Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến. Cầu chúc hương hồn người quá vãng sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.
Ông Bà NGUYỄN VĂN MINH

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Mất giấy tờ
Trí lâm rơi 1 cái bọp trong đựng 1 Thẻ Quân Nhân, 1 thẻ đăng bộ Lambretta số ED-1875 đề tên NGUYỄN VĂN LƯU.
Ai bắt được xin mang tới 457/27 Phan thanh Giản. Xin hậu tạ.

MẤT ĐỒ
Tôi có để quên trên Taxi ngày 14-9-65 hồi 4g chiều từ không đường Tự Do Nghĩa tới Công Lý, một rập Nylon, trong đựng sách vở để tên Trần Ngọc Vậy ở ngã ba lò-m được xin mang tới tòa soạn Sóng. Tôi xin hậu tạ.

Bán Simca Renault Dauphine, Hiệu 177 Bà Bùi hữu Nghĩa, Cho Hoa Bình.

Cần gấp 4 Tài xế xe nhà hiệu Villa Vũ văn Y số 497 A/59 đường Quốc lộ cách Cầu Bình Lợi Gia Định (qua đường tây xe L...) trước 7 giờ sáng.

Số Tử Vi Xem Chỉ Tay, Bát Bà, Đoán số mang giàu nghèo, công việc làm ăn, buôn bán kinh doanh sự nghiệp Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Hoạn Kiện, Tìm người chạy, Tìm của mất, Đời chồ ở. Xin hỏi ông Đông Thái số 182, Lê Lai Saigon.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
Dạy cấp tốc bằng đàm đủ mọi trình độ và thực hành, vừa phân định bao (mỗi khóa 18 giờ hoặc 36 giờ). Đây gồm sự tốt nghiệp chuyên khoa Mỹ Ngữ đầy kinh nghiệm trên tiếng Anh, dạy theo phương pháp phổ biến trực tiếp của các danh sư R. DIXON — A.L. WRIGHT — MC. GILLIVRAY Mỗi lớp 10 người. Có máy luyện giọng. Có dạy riêng trung người với con kết chắc chắn sau buổi đầu thử sức. Nơi học thuận tiện lịch sự và có định tự lau. 8 Lê Công Kiều (ngày sau Hàm Nghi—cạnh bến xe Buýt Saigon)

Coi tay coi sổ mạng
Trong lại Nhà Trung Sở Lão Thanh
KHÁNH-SƠN
184/7 Yên Đỗ (30 trước ở Hiệp đã coi cho Toàn quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại (thích cần quảng cáo trong rất khác lạ).
IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CỦA NHẬT BÁO SÓNG
SỐ 54, THÚ KHOA HUÂN SAIGON
Tiền bạc ngân phiếu xin đề tên ông
Quản Lý : CAO ĐẮC TÍN

Vu Hữu Tiêm
Dạy thi Đệ Thất trọn khóa 9 tháng 500đ. 55 Cao Thắng (Tr. TRẦN ĐỨC) Có thể xin đăng nhỏ kỳ 100đ.

HỌC tiếng Anh bằng phương pháp
ENGLISH FOR TODAY
là hay nhất, điều dễ dì nhẹ, vì hiện nay hàng triệu người trên khắp thế giới đang học, nhưng không thể thiếu các cuốn
Anh Ngữ Thực - Dụng
do giáo sư Lê Bá Kông soạn để dùng kèm, Zien Hồng xuất bản. Giá phải thông.

Anh văn thực hành
— TƯƠNG LAI —
Giáo sư Tốt nghiệp Văn Khoa Hoa đang dạy Sư Phạm và Nguyễn Trãi. Nhận dạy bảo đảm từng người trong nhóm. Dạy theo phương pháp mới nhất. Trong 4 tháng đàm thoại lưu loát với người Mỹ. Có máy luyện giọng. Học phí nhẹ. Đặc biệt có lớp đàm thoại cho Vũ sư, Tài xế, lãm công và luyện thi Tú tài Anh. Có giáo sư Mỹ.
Hỏi 511 Đường Lê văn Duyệt Saigon Hỏi 178 đường Hồng Hoàng Saigon — Nhận đến tận nhà.

Anh-Ngữ
Căn bản thực hành
G. S. HOÀNG NAM
Trình độ : SƠ CẤP
TRUNG CẤP — ĐÀM THOẠI
— Lớp Sáng, Chiều, Tối.
— Chỉ trong vài cách phát âm.
— Chuyên về Đàm thoại.
— Học riêng, từng nhóm.
Đặc biệt : LỚP CẤP TỐC ĐÀM THOẠI (Khóa 3 tháng)
— Đành cho các bạn muốn nghe và nói được Anh Ngữ trong đàm thoại 2 hay 3 tháng để đi làm ăn hoặc hay giao dịch với người Mỹ.
— Có máy Luyện giọng. Phương pháp thích thị tốt tác kém theo với lối điều giảng của G.S Mỹ.
— Bảo đảm kết quả chắc chắn.
CHI TIẾN : Lớp mới : 1-10-65
72A Phát Diệm SAI GON
(Gần Nhà Thờ Cầu Kho, ngang Tòa soạn Tia Sáng)

ÓN ÓN LẠNH !
SỢ NƯỚC ! SỢ GIÓ !
Có CÓC RÉT, RÉT KINH NIÊN, sợ tắm nước lạnh, bàn thân đã dưới an uống chăm tiêu, hay sinh bung, ngủ không ngon giấc, nằng mua hay bị cảm, mỗi một sổ mua, nhẩy mũi sổng ngày ...
Thuốc DƯỠNG THAN KIM-ĐIỂN
Bán tại các trăm thuốc Bắc và 161 Phan Đình Phùng — Saigon, K.N. số 360 ngày 2-8-63.

NHẮN TIN
Ông LẠI ĐỨC HUYNH
Bạn Dân Sự Vụ Nha Tâm Lý Chiến, 2 bis Hồng Thập Tự Saigon. Xin trả gấp 3.000đ.00 tiền mua nhà, cón thiếu từ 31-12-64, qua ngày 1-10-65, nếu không đem trả tại nhà số 22/76 Cư xá Lữ Gia, chúng tôi buộc lòng đưa nội vụ ra trước pháp luật. Mong ông trong đành dự trong 3.000đ.00
P.V.H.

Từ người lớn đến trẻ em uống Bồ Can cho Mát
SỐ 15 Thuốc BÌNH CAN BỔ TỲ
Nhà thuốc TÍNH QUANG tiếu Huyết Tuyền
Phát hành 18 Bắt Vựa và các tiệm thuốc Bắc có bán.
K.N. BYT số 1013 — 30-9-64

Phì nhi bá bổ
hiệu KIM-ĐIỂN
Thuốc bổ trẻ em, mau lên cân, trẻ sản bì, có bán khắp nơi và 361 Phan Đình Phùng — Saigon.
K.N. B.Y.T. số 97 ngày 27-7-62

Cây tốt nhờ???
Người đẹp nhờ ở mái tóc. Mái tóc có thuốc bong cét mặt mới rụi tươi
Quý ông ! Bắt cứ tuổi nào, chúng tôi đều đành riêng những kiểu tóc vào tuổi ấy, vừa đẹp vừa tao nhã, hợp với gương mặt quý ông. Quý ông hỏi chúng tôi làm bằng phương pháp nào ? Hãy vào xem tóc phù các nơi ? Thưa không ?
Nói đây chúng tôi đặc biệt đang tuân mọi suất thiên nhiên để làm tóc cho quý ông.
Với nước suất có đặc tính riêng biệt có thể làm cho tóc quý ông bồng bềnh, gọn đẹp mà chưa hoặc nắm ôm mà không như tóc ép.
Quý ông đến nhà hớt tóc Mây lanh Lê Hoa quang sẽ được vừa lòng, du quý ông là người khó tính nhất.
Vì nơi đây chúng tôi tập trung tuân thủ tóc đã bà, chuyên sửa mái tóc rất tài tình.
Ngoài nghề thuật làm mái tóc chúng tôi ra còn có máy điện tóc mới cho da hết nhăn. Mặt bị mụn, tàn nhang, có loại kem Nhật thoa vào da mặt mịn đi sống không ám (mua về nhà tính giá ha).
Thuốc mọc tóc, mọc râu rất công hiệu. Thuốc trong hai tuần, tóc, tóc sẽ mọc thơm ý muốn. Có bán tại nhà Hớt Tóc Lê Hoa 49 Trần Hưng Đạo Saigon.
Nhà Hớt Tóc Kiều Mới—May Lanh
LỆ HOA
49 Trần Hưng Đạo Saigon
Quý khách kỹ ...
(Mỗi trăm nghề ngày Thứ Hai)

BÁC SĨ Lê-Hữu-Đức
Trị bệnh người lớn và trẻ em
224, Phan đình Phùng, SAIGON

Sách mới
25-9 sẽ có bán cuốn NGÔN NGỮ và VĂN MINH PHÁP III. Dịch giả công phu và nghệ thuật nhất trong bộ Gaston de Lan,ne của BAN TU THƯ TUẦN TỨ. Đặc biệt có thêm 80 bài luận Pháp văn. Đọn cui sẽ thấy ở ưng của văn nhân lừa và rất Tây, như Bà Địa vị của tài tử trăng 136, Cách mạng 63 trang 149, trích lim hợp lược trang 276, Đã kích cao bồi đu đăng trong bài kiếm quân ông tìm trang 281, và xông đong nhất bài nói về Học sinh và anh viên Việt Nam với những danh từ cách mạng, xuống đường và đau hot kích không. Giá đề 72đ.

Minh - Triết
NHÀ KHOA HỌC HUYỀN BÍ
ĐẠI LỤC NHÂM và môn VỊ BÓC TIỀN TRÌ
(biết trước mọi chuyện bói ứng nghiệm như thần. Hệ thống phép THÁI CỰC BỐ để giải trừ tai họa (không giúp điều bất chánh).
954 Minh Mạng Cholon

CON NÍT Nóng và Ban
(và ngứa được chóng bình lâm khỏi trong lúc nóng cao độ)
Chỉ uống thuốc CHỈ-LINH hiệu NHÀNH MAI. Thuốc cao trị cao chứng ban : ban đỏ, ban trắng và ngứa được chóng lâm khỏi. Các hiệu thuốc đều có bán. Saigon đã Nhành Mai 24 Trần khắc Chân, (gần chợ Tân-định).
K.N. B.Y.T. số 514 ngày 20.11-63

THUỐC XÔ NHÀNH MAI
Xổ ĐÀM BỘC, phân nhiều lần, kém sự bồn, sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon đã Nhành Mai 24 Trần khắc Chân, (gần chợ Tân-định).
K.N. B.Y.T. số 555 ngày 20-11-63

Có thai... ỌA MỬA, BÓN... MỆT, MỎI LƯNG có huyết hư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon đã NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân, (gần chợ Tân-định).
K.N. B.Y.T. số 324 ngày 20-11-63.

Minh ơi !
Đêm nay mình hẹn nơi đâu ?
ở VICTORIA
VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người hảo hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người anh hùng.
Khung cảnh
— Huyền ảo
— Êm dịu
— Sang trọng
NIGHT CLUB VICTORIA —417—
Võ - đi - Nguy
Phú Nhuận
CHUYÊN MÔN TRỊ
Bịnh trĩ : Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa trên trĩ, sa ở cùng, sức thuốc đem vô, TRĨ không cột, không sắt, sức thuốc chạy ngay. Bịnh nhân nghèo lấy chữ tín tiền thuốc.
Nguyễn văn Quỳnh hiệu TIẾN ĐẠN, 508 Trương minh Giảng Sài-gon KNBYT số 411 ngày 13-9-63

Đại hạ giá 999đ.
MỘT BỘ NỆM MOUSSE 1m40 x 2m (vải bọc tính riêng) và 850đ. 1 cái gương sắt 1m40 x 2m tại tiệm TOÀN MỸ 533 Trần Hưng Đạo Saigon. (trước trường Huấn Luyện Cảnh Sát Đ.1) Nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gối thong hơi của các hãng danh tiếng, giường sắt đủ các cỡ. Đặc chưng có bán hiệu chuyên bán những loại hàng rẻ tốt, bảo đảm, bền và đẹp, nhưng giá hạ đặc biệt, yêu cầu quý khách đi khảo giá và xem hàng kỹ lưỡng ở các hiệu khác trước khi đến bảo hiệu.

Kinh kỳ không đúng
Trời hoặc sụt, đau bụng đau lưng Có bạch đái, xích đai.
UỐNG
PHỤ NỮ NHẤT PHƯỢNG
hiệu KIM-ĐIỂN
361 Phan Đình Phùng Sg. và có bán khắp nơi. KN BYT số 670—9-4-63

HELP WANTED
For work in the provinces and Saigon :
Qualified Vietnamese-English Interpreters and Translators
Agriculturists, Mechanics, Engineering Aides, Clerk-Typists and Secretaries.
Write P.O. Box B.6 Saigon, stating qualifications and experiences.

Quí Khách sẽ hài lòng nhờm thợ tài đanh THÚ BỐ như :
CHỦ PHẤY, bạn THỰ HỒ và cậu NGỌC DIỄN VỀ HỢP TÁC VIỆN ƯỚC TỐC THANH-TÂN — 312 — TRẦN - H. ĐẠO
(Ga xăng xi) với tài nghệ điều luyện :
CHÀI ĐẸP, BỞI HAY, CẮT KHÉO, UỐN GIỎI. Bần viện chải theo tạp chí Tây Phương, dung toàn thuốc sức Âu Mỹ bảo hàng như : Helen Curtis, FLASH-O-GRAPH.
Có máy HAIR-DRYER Universal tân tiến.
Riêng tặng TIỆN NỮ sinh, nhiều tặng Quí Khách hoặc chụp kiểu bình Mỹ Thuật đề xem mái tóc đẹp và hợp thời trang (Uốn 100đ đến 300đ) giá nào cũng tăng.
CHỦ PHẤY
THANH TÂN
KÍNH MỜI

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO LỰC NHIỀU,
CỬU-LONG HOÀN
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Trang thần
Nhà thuốc Vạn Thông, 102 Đ. Lê Lợi, Saigon

MỚI LẠ! MỚI LẠ!
Hộp đêm hoa lệ nhứt Thủ Đô :
TOURD'IVOIRE
Số 10, Trần hưng Đạo, — SAIGON —
BIỂU DIỄN LẦN ĐẦU TIÊN TẠI VIỆT NAM DO HAI CẶP DANH TÀI ÚC CHÂU :
Dou-Gabells
TRONG NHIỀU VŨ ĐIỆU HẤP DẪN

Trường HƯNG-ĐẠO 115 CÔNG QUỲNH SAIGON
1-10-65 MỞ THÊM LỚP
LÝ HÓA đệ I A, B

Trường VĂN-HỌC 322 Phan thanh Giản SAIGON
1-10-1965 mở thêm
— Các lớp ĐỆ NHẤT A, B, C.
— Lớp TRIẾT HỌC ĐỆ NHẤT A, B, C.

Trường THỜI-ĐẠI 341 Tr. minh Giảng
Mùa thi 65 với thành quả rực rỡ :
T.H.Đ.N.C.Đ 68 — TÚ TÀI I A,B ĐỖ 70
16-9 TỐI mở lớp mới, dạy từ đầu chương trình :
CHIỀU : 2 Nhị A,B học lại (950đ.)
1 Luyện thi T.H.Đ.N.C. đủ môn (200đ.)
: 1 Ngủ Tử, 1 Tứ, 1 Nhị AB.
Chỉ tiến học ngày kéo hết chỗ.

CICATREX làm lành da khỏi có sẹo
DA CHÂN MỀM, KHÔNG THÀNH CHAI
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY (BETA)